

# Festival de cine gay La Palma 2015



**13 y 14 de Junio 2015**  
**Cine Teatro Chico Municipal**  
**Santa Cruz de La Palma**

**Películas de** Brasil, Canadá, Francia,  
Gran Bretaña, México, Polonia y España

Estimados visitantes,

el sábado 13 y domingo 14 de junio de este año se celebra por primera vez el Festival de Cine Gay en La Palma. Tiene lugar en el Cine Teatro Chico Municipal de St. Cruz de la Palma y se muestran once películas de Brasil, Canadá, Francia, Gran Bretaña, México, Polonia y España.

El objetivo del festival de cine es mostrar una amplia gama de películas que se han ejecutado en parte en los festivales internacionales como Cannes o Venecia, que ahora se pueden ver por primera vez en La Palma y así mismo contribuir a promover la diversidad y colaborar en formar una sociedad incluyente y no discriminatoria.

La iniciativa para este primer festival de cine gay tuvo el apoyo inmediato del Cine Teatro Chico y de el Gobierno y Patronato de Turismo de La Palma. Queremos dar las gracias expresamente a ellos. Esperamos una animada visita de las películas que se exhiben en este primer festival de cine y deseamos a todos los visitantes una divertida asistencia.

*Liebe Besucherinnen und Besucher,*

*am Samstag, den 13. und Sonntag, den 14. Juni findet in diesem Jahr zum ersten Mal das Schwule Filmfest La Palma statt. Gezeigt werden im Cine Teatro Chico Municipal in St. Cruz elf Filme aus Brasilien, Canada, Frankreich, Großbritannien, Mexiko, Polen und Spanien.*

*Das Ziel des Filmfestes ist es, eine große Bandbreite von Filmen zu zeigen, die teilweise bei internationalen Festival wie in Cannes oder Venedig gelaufen sind und die erstmals auf La Palma zu sehen sind. Das Filmfest versteht sich zugleich als ein integrativer kultureller Beitrag, die Vielfalt der Lebensformen zu fördern.*

*Die Initiative für das erste schwules Filmfest fand sofort die Unterstützung des Cine Teatro Chico und der Inselregierung von La Palma. Dafür möchten wir uns hier ausdrücklich bedanken.*

*Wir freuen uns auf einen regen Besuch der bei diesem ersten Filmfest gezeigten Filme und wünschen allen Besuchern gute Unterhaltung.*

## Xavier Dolan: Tom à la Ferme | Tom at the Farm / Tom en la granja

Francia/Canada 2013 (103 minutos)



Tom (Xavier Dolan), se marcha de Montréal para asistir al entierro de su amante en un entorno rural. La madre del fallecido, Agathe (Lise Roy) y su hermano Francis (Pierre-Yves Cardinal) viven en una granja rodeada extensas mazorcas. Agathe ignora que su hijo era gay, por lo cual Tom se da a conocer como compañero de trabajo.

Tom (Xavier Dolan), verlässt Montréal, um in der Provinz am Begräbnis seines plötzlich verstorbenen Liebhabers teilzunehmen. Dessen Mutter Agathe (Lise Roy) und Bruder Francis (Pierre-Yves Cardinal) leben auf einer Farm, umgeben von endlosen Maisfeldern. Weil Agathe nicht weiß, dass ihr Sohn schwul war, gibt Tom sich lediglich als Arbeitskollege zu erkennen.

**Sábado, 13 de Junio, 11:00**

## Małgorzata Szumowska: En nombre de ...

Polonia 2012 (96 minutos)



La iglesia está llena de gente, iluminada de la luz del sol radiante. El nuevo cura predica solemnemente, que todo hombre tiene un corazón inmaculado y sin pecado. Este corazón pertenece a Dios solo. Padre Adam (Andrzej Chyra) lo reconoce en todos los seres humanos. Le hizo fundar un centro para hombres juveniles e inadaptados en una pequeña ciudad provincial de Polonia a donde ha sido trasladado desde Warsawia. El cree en estos jóvenes, juega futbol con ellos, los hace labrar piedras y construir paredes. Con su personalidad dominante y tranquila se puede imponer a los chavales groseros. Aún así este hombre con ojos azules y brillantes aparece deprimido y tenso. Como si fuera huyendo de algo corre por los bosques. La razón se aclara en cuanto Lucasz, un chico de pelo largo, se acerca a él en varias ocasiones. Adam es gay. Ewa, una mujer guapa (Małgorzata Szumowska) no le puede excitar por nada. Y no es solamente por su promesa del celibato.

Die Kirche ist voll besetzt und von strahlendem Sonnenlicht erfüllt. Der neue Pfarrer spricht feierlich davon, dass es im Zentrum jedes Menschen einen Punkt gibt, der von Sünde unbefleckt sei. Dieser Punkt gehöre allein Gott. Pater Adam (Andrzej Chyra) kann diesen unschuldigen Kern in allen Menschen erkennen. Deshalb hat er in der polnischen Provinzgemeinde, in die er aus Warschau versetzt wurde, auch ein Zentrum für schwer erziehbare junge Männer aufgebaut. Er glaubt an sie. Spielt Fußball mit ihnen, lässt sie Steine zurechtklöpfen und eine Mauer bauen. Auf seine ruhige, bestimmte Art kann er sich sogar einigmaßen bei den ungehobelten Kerlen durchsetzen. Trotzdem wirkt der Mann mit den strahlend blauen Augen seltsam bedrückt und angespannt. Regelmäßig joggt er in hohem Tempo durch den Wald, als sei er auf der Flucht vor etwas. Warum es sich dabei handelt, wird klar, als der langhaarige Lukasz immer wieder seine Nähe sucht. Adam ist schwul, die Avancen der schönen Ewa (Małgorzata Szumowska) lassen ihn nicht nur wegen seines Zölibatsversprechens kalt.

**Sábado, 13 de Junio, 13:30**

## Maricón – seis cortometrajes gays



**Felipe Scholl: Okay**

Brazil 2007

**Juan Martín Simons: K**

España 2005

**Angel Almazan & Medardo Amor: Groucho**

España 2006

**Daniel Ribeiro:**

**Café com Leite/ Café con Leche**

Brazil 2007

**Miguel Muzquiz: La Puente/El Puente**

Mexico 2007

**Roberto Fiesco Trejo: David**

Mexico 2005

**Sábado, 13 de Junio, 15:30**

## Tomasz Wasilewski: Aguas profundas

Polonia 2013 (96 minutos)



Poco a poco los 15 años de entrenamiento físico pueden dar resultados para el nadador Kuba (Mateusz Baniasiuk) en el campeonato por equipos, pero la presión por parte de su entorno aumenta: su entrenador le exige más esfuerzo y Ewa, su madre dominante, demanda que Sylwia, su novia (Marta Nieradkiewicz) abandone el piscin al que comparten los tres. Sus contactos sexuales con hombres por supuesto tiene que mantener secretos. Cuando Sylwia lleva Kuba a la inauguración de una exposición, él encuentra al estudiante Michal (Bartosz Gelner), también dentro del armario. Ya le había observado practicando la natación. Cada vez más Kuba se aleja de Sylwia. Ella a su vez no ve más remedios para ejercer presión sobre Kuba que ...

Allmählich könnten sich 15 Jahre Training für Leistungsschwimmer Kuba (Mateusz Baniasiuk) im Meisterschaftswettkampf auszahlen, doch von allen Seiten steigt der Druck auf ihn: sein Trainer fordert noch mehr Einsatz und seine dominante Mutter Ewa will, dass seine Freundin Sylwia (Marta Nieradkiewicz) aus der zu dritt geteilten Wohnung auszieht. Den schnellen Sex mit anderen Männern muss er erst recht geheim halten. Als Sylwia ihn zu einer Vernissage mitschleift, lernt Kuba den ungeeueteten Studenten Michal (Bartosz Gelner) kennen, den er bereits beim Schwimmen beobachtet hatte. Während Kuba Sylwia immer weiter entgleitet, spielt sie ihr letztes Druckmittel aus...

**Domingo, 14 de Junio, 11:00 h**

## Antonio Hens: La Partida

España 2013 (94 minutos)



Reinier vive con su novia y su hijo en la casa de la abuela de esta. Por las noches, Reinier alquila su cuerpo a turistas extranjeros, entre ellos, Juan (Toni Cantó). Por el día hace lo único que le interesa en la vida: jugar al fútbol. También apuesta su dinero buscando un golpe de suerte que le cambie la vida a mejor. Yosvani es su compañero en los partidos de fútbol. Él se emparejó con una chica mayor que él, lo cual le permitió vivir en La Habana. Viven con el padre de ella, Silvano, que es prestamista y también vende ropa de contrabando a chicos como Reinier. En este entorno hostil, y en secreto, Reinier y Yosvani comenzarán una historia de amor, por la que tendrán que luchar contra viento y marea.

Reinier lebt mit seiner Tochter und seiner Freundin im Haus von deren Großmutter. Nachts vermietet er seinen Körper an ausländische Touristen, darunter auch Juan (Toni Cantó). Tagsüber macht er das einzige, was ihn interessiert: Fußball spielen. Außerdem investiert er sein Geld in Glück, um eines Tages ein besseres Leben führen zu können. - Yosvani, ein Fußballkollege, hat sich mit einer älteren Frau eingelassen, die ihm ein Leben in Havanna ermöglicht. Gemeinsam leben sie mit ihrem Vater Silvano zusammen, einem Kreditvermittler und Dealer von geschmuggelter Kleidung, die er an Leute wie Reinier verkauft. - In diesem lebensfeindlichen Umfeld beginnen Reinier und Yosvani eine heimliche Liebesgeschichte, für die sie gegen Müllmühlen kämpfen müssen.

**Domingo, 14 de Junio, 13:00 h**

## Paul Morrison: Little Ashes

Gran Bretaña/España 2008 (112 minutos)



Madrid, 1922. La ciudad se encuentra al borde del cambio. Salvador Dalí (Robert Pattinson) tiene dieciocho años y llega a la Residencia de Estudiantes decidido a convertirse en un genio. La extravagante mezcla de timidez y desenfrenado exhibicionismo del artista llamará la atención de sus compañeros de la élite social, Federico García Lorca (Javier Beltrán) y Luis Buñuel (Matthew McNulty). Los tres jóvenes marcan un hito en la capital, pero sus inquietudes artísticas y sentimentales harán que sus caminos se separen.

Madrid, 1922. Die Stadt befindet sich im Wandel. Salvador Dalí (Robert Pattinson) ist achtzehn Jahre alt und beschließt bei seiner Ankunft in der Studentenunterkunft, ein Genie zu werden. Seine extravagante Mischung aus Schüchternheit und zurückhaltendem Exhibitionismus erregt die Aufmerksamkeit seiner beiden Mitstreiter Federico García Lorca (Javier Beltrán) und Luis Buñuel (Matthew McNulty), die der gehobenen Gesellschaftsschicht angehören. Die drei jungen Leute setzen einen Meilenstein in der Hauptstadt, aber ihre künstlerische und gefühlmäßige Unruhe wird dafür sorgen, dass sich ihre Wege trennen.

**Domingo, 14 de Junio, 15:00 h**



Todas las películas se encuentran en el  
**Cine Teatro Chico Municipal**  
**Santa Cruz de La Palma**

**Entrada:**

Por película: 3,00 € | Abonado para las 6 películas 10,00 €

Las entradas están disponibles en la taquilla del Cine Teatro Chico Municipal Santa Cruz de La Palma o por teléfono llamando al 922 416 045 - 922 410 684

